

16.067

**Währungshilfegesetz.  
Revision**

**Loi sur l'aide monétaire.  
Révision**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Nationalrat/Conseil national 04.05.17 (Erstrat – Premier Conseil)  
Ständerat/Conseil des Etats 06.06.17 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 16.06.17 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 16.06.17 (Schlussabstimmung – Vote final)

**1. Bundesgesetz über die internationale Währungshilfe  
1. Loi fédérale sur l'aide monétaire internationale**

*Abstimmung – Vote*  
(namentlich – nominatif; 16.067/15497)  
Für Annahme des Entwurfes ... 130 Stimmen  
Dagegen ... 66 Stimmen  
(0 Enthaltungen)

16.072

**Grenzüberschreitende  
Luftverunreinigung. Übereinkommen  
betreffend Schwermetalle.  
Änderung**

**Pollution atmosphérique  
transfrontière. Convention relative  
aux métaux lourds.  
Modification**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Ständerat/Conseil des Etats 15.03.17 (Erstrat – Premier Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 29.05.17 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 16.06.17 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 16.06.17 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Bundesbeschluss zur Genehmigung der Änderungen  
von 2012 des Protokolls zum Übereinkommen über weit-  
räumige grenzüberschreitende Luftverunreinigung be-  
treffend Schwermetalle**

**Arrêté fédéral portant approbation des modifications de  
2012 apportées au Protocole à la Convention sur la pol-  
lution atmosphérique transfrontière à longue distance,  
relatif aux métaux lourds**

*Abstimmung – Vote*  
(namentlich – nominatif; 16.072/15498)  
Für Annahme des Entwurfes ... 193 Stimmen  
Dagegen ... 2 Stimmen  
(1 Enthaltung)

16.078

**Multilaterale Vereinbarung  
der zuständigen Behörden  
über den Austausch  
länderbezogener Berichte.  
Genehmigung und Umsetzung**

**Accord multilatéral  
entre autorités compétentes  
portant sur l'échange  
des déclarations pays par pays.  
Approbation et mise en oeuvre**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Ständerat/Conseil des Etats 16.03.17 (Erstrat – Premier Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 31.05.17 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 31.05.17 (Fortsetzung – Suite)  
Ständerat/Conseil des Etats 06.06.17 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 16.06.17 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 16.06.17 (Schlussabstimmung – Vote final)

**1. Bundesbeschluss über die Genehmigung der Multi-  
lateralen Vereinbarung der zuständigen Behörden über  
den Austausch länderbezogener Berichte**

**1. Arrêté fédéral portant approbation de l'accord multi-  
latéral entre autorités compétentes portant sur l'échange  
des déclarations pays par pays**

*Abstimmung – Vote*  
(namentlich – nominatif; 16.078/15499)  
Für Annahme des Entwurfes ... 129 Stimmen  
Dagegen ... 64 Stimmen  
(3 Enthaltungen)

**2. Bundesgesetz über den internationalen automati-  
schen Austausch länderbezogener Berichte multinatio-  
naler Konzerne**

**2. Loi fédérale sur l'échange international automa-  
tique des déclarations pays par pays des groupes  
d'entreprises multinationales**

*Abstimmung – Vote*  
(namentlich – nominatif; 16.078/15500)  
Für Annahme des Entwurfes ... 196 Stimmen  
(Einstimmigkeit)  
(0 Enthaltungen)